

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 270

Volume 40

2 October 1997

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1914/97 of 1 October 1997 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	1
Commission Regulation (EC) No 1915/97 of 1 October 1997 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector	3
Commission Regulation (EC) No 1916/97 of 1 October 1997 fixing the maximum export refund for white sugar for the ninth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1408/97	5
* Commission Regulation (EC) No 1917/97 of 30 September 1997 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	6
Commission Regulation (EC) No 1918/97 of 1 October 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	12
Commission Regulation (EC) No 1919/97 of 1 October 1997 fixing the import duties in the rice sector	14
Commission Regulation (EC) No 1920/97 of 1 October 1997 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	17

EUROPEAN ECONOMIC AREA

The EEA Joint Committee

* Decision of the EEA Joint Committee No 33/97 of 29 May 1997 amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement	19
* Decision of the EEA Joint Committee No 34/97 of 29 May 1997 amending Annex XVIII (Health and safety at work, labour law, and equal treatment for men and women) to the EEA Agreement	21
* Decision of the EEA Joint Committee No 35/97 of 29 May 1997 amending Annex XVIII (Health and safety at work, labour law, and equal treatment for men and women) to the EEA Agreement	23
* Decision of the EEA Joint Committee No 36/97 of 29 May 1997 amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement	24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1914/97
of 1 October 1997
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1834/97 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1901/97 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1834/97 to the information known to the Commission that the export refunds at

present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 1834/97 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ L 263, 25. 9. 1997, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ L 268, 1. 10. 1997, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 October 1997 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	36,00 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	34,56 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	36,00 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	34,56 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3914
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	39,14
1701 99 10 9910	40,35
1701 99 10 9950	40,35
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3914

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1915/97

of 1 October 1997

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small quantity that is not representative of the market;

whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1997.

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,00	—	0,21
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,55	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1916/97
of 1 October 1997**

**fixing the maximum export refund for white sugar for the ninth partial
invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to
tender provided for in Regulation (EC) No 1408/97**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 30 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second
subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1408/97 of 22
July 1997 on a standing invitation to tender to determine
levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾,
requires partial invitations to tender to be issued for the
export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No
1408/97 a maximum export refund shall be fixed, as the
case may be, account being taken in particular of the state
and foreseeable development of the Community and
world markets in sugar, for the partial invitation to tender
in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the ninth partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the ninth partial invitation to tender for white sugar
issued pursuant to Regulation (EC) No 1408/97 the
maximum amount of the export refund is fixed at ECU
43,375 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 October 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ L 194, 23. 7. 1997, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1917/97
of 30 September 1997
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 82/97 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1427/97 ⁽⁴⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 September 1997.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 17, 21. 1. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 196, 24. 7. 1997, p. 31.

ANNEX

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	New potatoes 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	131,29 770,84 1 102,94	1 814,07 865,60 5 319,96	257,76 100,64 91,42	981,41 251 991,46	40 811,23 290,31	21 768,28 26 237,91
- 1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	a) b) c)	38,50 226,04 323,43	531,97 253,83 1 560,05	75,59 29,51 26,81	287,79 73 894,97	11 967,65 85,13	6 383,42 7 694,11
- 1.40	Garlic 0703 20 00	a) b) c)	83,34 489,31 700,12	1 151,53 549,46 3 377,00	163,62 63,89 58,03	622,98 159 958,63	25 906,07 184,28	13 818,02 16 655,25
- 1.50	Leeks ex 0703 90 00	a) b) c)	48,53 284,93 407,69	670,55 319,96 1 966,47	95,28 37,20 33,79	362,77 93 146,06	15 085,45 107,31	8 046,42 9 698,57
1.60	Cauliflowers 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a) b) c)	75,84 445,28 637,11	1 047,90 500,02 3 073,09	148,89 58,14 52,81	566,91 145 563,50	23 574,71 167,70	12 574,50 15 156,40
1.70	Brussels sprouts 0704 20 00	a) b) c)	91,88 539,45 771,86	1 269,53 605,77 3 723,04	180,39 70,43 63,98	686,81 176 349,88	28 560,71 203,16	15 233,98 18 361,94
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	a) b) c)	22,43 131,69 188,43	309,92 147,88 908,88	44,04 17,19 15,62	167,67 43 051,02	6 972,32 49,60	3 718,96 4 482,57
1.90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>convar. botrytis</i> (L.) <i>Alef</i> var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 622,06 890,06	1 463,94 698,53 4 293,17	208,01 81,22 73,78	791,99 203 355,13	32 934,35 234,28	17 566,83 21 173,79
- 1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	a) b) c)	49,40 290,04 415,00	682,57 325,70 2 001,72	96,99 37,87 34,40	369,27 94 815,89	15 355,89 109,23	8 190,67 9 872,44
1.110	Cabbage lettuce (head lettuce) 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	87,89 516,03 738,34	1 214,40 579,46 3 561,36	172,55 67,37 61,20	656,99 168 691,67	27 320,43 194,34	14 572,43 17 564,55
1.120	Endives ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 128,11 183,30	301,49 143,86 884,16	42,84 16,73 15,19	163,11 41 880,22	6 782,70 48,25	3 617,82 4 360,66
1.130	Carrots ex 0706 10 00	a) b) c)	37,45 219,88 314,61	517,46 246,91 1 517,50	73,52 28,71 26,08	279,94 71 879,66	11 641,26 82,81	6 209,32 7 484,27
1.140	Radishes ex 0706 90 90	a) b) c)	149,40 877,17 1 255,08	2 064,30 985,00 6 053,79	293,31 114,53 104,03	1 116,78 286 750,89	46 440,69 330,35	24 770,97 29 857,14
1.160	Peas (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	305,71 1 794,91 2 568,20	4 224,09 2 015,56 12 387,58	600,19 234,35 212,88	2 285,22 586 764,49	95 029,34 675,98	50 687,64 61 095,23

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Beans:							
1.170.1	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	a)	253,34	3 500,47	497,37	1 893,74	78 750,23	42 004,53
	ex 0708 20 90	b)	1 487,43	1 670,28	194,20	486 248,13	560,18	50 629,24
	ex 0708 20 20	c)	2 128,25	10 265,51	176,41			
	ex 0708 20 95							
1.170.2	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi)	a)	137,44	1 899,05	269,83	1 027,38	42 722,95	22 787,96
	ex 0708 20 90	b)	806,95	906,15	105,36	263 795,46	303,91	27 466,97
	ex 0708 20 20	c)	1 154,60	5 569,17	95,70			
	ex 0708 20 95							
— 1.180	Broad beans	a)	92,83	1 282,66	182,25	693,91	28 856,02	15 391,49
	ex 0708 90 00	b)	545,03	612,03	71,16	178 173,26	205,26	18 551,80
		c)	779,84	3 761,54	64,64			
— 1.190	Globe artichokes	a)	—	—	—	—	—	—
	0709 10 30	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
1.200	Asparagus:							
— 1.200.1	— green	a)	444,25	6 138,34	872,18	3 320,82	138 094,22	73 657,98
	ex 0709 20 00	b)	2 608,31	2 928,95	340,55	852 671,24	982,32	88 782,03
		c)	3 732,04	18 001,32	309,35			
1.200.2	— other	a)	476,51	6 584,08	935,52	3 561,96	148 122,18	79 006,79
	ex 0709 20 00	b)	2 797,72	3 141,64	365,28	914 589,47	1 053,65	95 229,09
		c)	4 003,05	19 308,52	331,81			
— 1.210	Aubergines (eggplants)	a)	87,51	1 209,15	171,81	654,15	27 202,31	14 509,42
	0709 30 00	b)	513,79	576,96	67,08	167 962,32	193,50	17 488,61
		c)	735,15	3 545,97	60,94			
— 1.220	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.)	a)	60,11	830,56	118,01	449,33	18 685,07	9 966,42
	ex 0709 40 00	b)	352,92	396,31	46,08	115 372,13	132,91	12 012,80
		c)	504,97	2 435,70	41,86			
— 1.230	Chantarelles	a)	1 045,38	14 444,33	2 052,36	7 814,33	324 954,28	173 327,14
	0709 51 30	b)	6 137,71	6 892,22	801,35	2 006 450,10	2 311,53	208 916,06
		c)	8 782,00	42 359,53	727,94			
— 1.240	Sweet peppers	a)	104,53	1 444,32	205,22	781,37	32 492,94	17 331,39
	0709 60 10	b)	613,72	689,17	80,13	200 629,66	231,14	20 890,01
		c)	878,13	4 235,63	72,79			
— 1.250	Fennel	a)	73,55	1 016,26	144,40	549,79	22 862,87	12 194,81
	0709 90 50	b)	431,83	484,92	56,38	141 168,19	162,63	14 698,75
		c)	617,88	2 980,30	51,22			
— 1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	a)	89,43	1 235,68	175,58	668,50	27 799,14	14 827,76
	0714 20 10	b)	525,07	589,61	68,55	171 647,47	197,75	17 872,32
		c)	751,28	3 623,77	62,27			
— 2.10	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	a)	159,46	2 203,31	313,06	1 191,98	49 567,82	26 438,95
	ex 0802 40 00	b)	936,23	1 050,32	122,24	306 059,55	352,60	31 867,60
		c)	1 339,59	6 461,43	111,04			
— 2.30	Pineapples, fresh	a)	131,80	1 821,12	258,76	985,22	40 969,77	21 852,84
	ex 0804 30 00	b)	773,83	868,96	101,03	252 970,33	291,43	26 339,83
		c)	1 107,22	5 340,63	91,78			

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	132,18 776,06 1 110,41	1 826,37 871,47 5 356,03	259,51 101,32 92,04	988,06 253 699,68	41 087,89 292,28	21 915,84 26 415,78
— 2.50	Guavas and mangoes, fresh ex 0804 50 00	a) b) c)	127,36 747,76 1 069,92	1 759,77 839,69 5 160,72	250,04 97,63 88,69	952,03 244 448,42	39 589,60 281,62	21 116,67 25 452,51
2.60	Sweet oranges, fresh:							
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	23,94 140,56 201,11	330,79 157,84 970,07	47,00 18,35 16,67	178,95 45 949,24	7 441,70 52,94	3 969,32 4 784,34
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustianas, vernas, Valencia lates, Maltese, shamou- tis, ovalis, trovita and hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	46,44 272,66 390,13	641,68 306,18 1 881,78	91,17 35,60 32,34	347,14 89 134,61	14 435,78 102,69	7 699,89 9 280,89
2.60.3	— Others 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	45,37 266,38 381,14	626,89 299,13 1 838,42	89,07 34,78 31,59	339,15 87 080,91	14 103,17 100,32	7 522,48 9 067,06
2.70	Mandarins (including tangerines and satsu- mas), fresh; clementines, wilkings and simi- lar citrus hybrids, fresh:							
— 2.70.1	— Clementines 0805 20 21	a) b) c)	72,68 426,72 610,57	1 004,24 479,18 2 945,04	142,69 55,71 50,61	543,29 139 498,36	22 592,43 160,71	12 050,56 14 524,88
— 2.70.2	— Monreales and satsumas 0805 20 23	a) b) c)	60,54 355,45 508,58	836,50 399,14 2 453,12	118,86 46,41 42,16	452,54 116 197,45	18 818,74 133,87	10 037,71 12 098,74
— 2.70.3	— Mandarines and wilkings 0805 20 25	a) b) c)	49,46 290,39 415,50	683,40 326,09 2 004,15	97,10 37,91 34,44	369,72 94 931,05	15 374,54 109,37	8 200,62 9 884,43
2.70.4	— Tangerines and others ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	71,56 420,15 601,16	988,77 471,80 2 899,66	140,49 54,86 49,83	534,92 137 348,69	22 244,28 158,23	11 864,86 14 301,05
— 2.85	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh ex 0805 30 90	a) b) c)	139,36 818,22 1 170,73	1 925,58 918,80 5 646,96	273,60 106,83 97,04	1 041,73 267 480,62	43 319,78 308,15	23 106,31 27 850,68

Code	Description Species, varieties, CN code	Amount of unit values per 100 kg						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Grapefruit, fresh:							
- 2.90.1	— white	a)	28,16	389,10	55,29	210,50	8 753,48	4 669,01
	ex 0805 40 90	b)	165,33	185,66	21,59	54 048,90	62,27	5 627,69
	ex 0805 40 20	c)	236,57	1 141,06	19,61			
	ex 0805 40 95							
2.90.2	— pink	a)	43,74	604,37	85,87	326,96	13 596,49	7 252,22
	ex 0805 40 90	b)	256,81	288,38	33,53	83 952,37	96,72	8 741,31
	ex 0805 40 20	c)	367,45	1 772,38	30,46			
	ex 0805 40 95							
2.100	Table grapes	a)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 21	b)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 29	c)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 61							
	0806 10 30							
	0806 10 69							
- 2.110	Water melons	a)	26,77	369,89	52,56	200,11	8 321,40	4 438,55
	0807 11 00	b)	157,17	176,50	20,52	51 381,00	59,19	5 349,90
		c)	224,89	1 084,74	18,64			
2.120	Melons (other than water melons):							
- 2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (including cantalene), onteniente, piel de sapo (including verde liso), rochet, tendral, futuro	a)	51,69	714,22	101,48	386,39	16 067,73	8 570,36
	ex 0807 19 00	b)	303,49	340,79	39,62	99 211,20	114,30	10 330,09
		c)	434,24	2 094,51	35,99			
2.120.2	— other	a)	118,28	1 634,31	232,22	884,16	36 767,10	19 611,18
	ex 0807 19 00	b)	694,45	779,82	90,67	227 020,72	261,54	23 637,90
		c)	993,64	4 792,79	82,36			
2.140	Pears							
2.140.1	Pears — nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.140.2	Other	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
- 2.150	Apricots	a)	148,11	2 046,48	290,78	1 107,14	46 039,70	24 557,08
	0809 10 10	b)	869,59	976,49	113,54	284 274,93	327,50	29 599,34
	0809 10 50	c)	1 244,24	6 001,52	103,13			
2.160	Cherries	a)	146,66	2 026,45	287,93	1 096,30	45 588,97	24 316,67
	0809 20 11	b)	861,08	966,93	112,42	281 491,87	324,29	29 309,56
	0809 20 19	c)	1 232,06	5 942,77	102,12			
	0809 20 21							
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							
- 2.170	Peaches	a)	84,52	1 167,84	165,94	631,80	26 272,87	14 013,67
	0809 30 19	b)	496,24	557,24	64,79	162 223,46	186,89	16 891,07
	0809 30 59	c)	710,03	3 424,81	58,85			
2.180	Nectarines	a)	100,60	1 390,02	197,50	752,00	31 271,31	16 679,78
	ex 0809 30 11	b)	590,65	663,26	77,12	193 086,61	222,45	20 104,61
	ex 0809 30 51	c)	845,12	4 076,38	70,05			

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Plums 0809 40 10 0809 40 40	a) b) c)	129,76 761,86 1 090,08	1 792,93 855,51 5 257,97	254,75 99,47 90,36	969,97 249 054,86	40 335,64 286,92	21 514,60 25 932,15
2.200	Strawberries 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	183,50 1 077,38 1 541,54	2 535,47 1 209,82 7 435,55	360,26 140,67 127,78	1 371,68 352 200,72	57 040,61 405,75	30 424,85 36 671,92
– 2.205	Raspberries 0810 20 10	a) b) c)	1 173,21 6 888,23 9 855,87	16 210,59 7 735,01 47 539,29	2 303,33 899,35 816,95	8 769,87 2 251 800,61	364 689,98 2 594,19	194 521,74 234 462,50
– 2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	290,27 1 704,25 2 438,49	4 010,75 1 913,76 11 761,94	569,88 222,51 202,13	2 169,80 557 129,72	90 229,85 641,84	48 127,64 58 009,59
– 2.220	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	127,96 751,29 1 074,96	1 768,06 843,64 5 185,03	251,22 98,09 89,10	956,52 245 600,03	39 776,11 282,94	21 216,15 25 572,42
– 2.230	Pomegranates ex 0810 90 85	a) b) c)	125,85 738,90 1 057,24	1 738,91 829,73 5 099,53	247,08 96,47 87,63	940,74 241 550,20	39 120,22 278,28	20 866,31 25 150,74
– 2.240	Khakis (including sharon fruit) ex 0810 90 85	a) b) c)	110,16 646,78 925,43	1 522,11 726,29 4 463,76	216,27 84,45 76,71	823,46 211 435,60	34 243,02 243,58	18 264,86 22 015,15
– 2.250	Lychees ex 0810 90 30	a) b) c)	621,41 3 648,47 5 220,32	8 586,21 4 096,97 25 179,97	1 220,00 476,35 432,71	4 645,11 1 192 703,28	193 164,06 1 374,06	103 031,64 124 186,92

COMMISSION REGULATION (EC) No 1918/97

of 1 October 1997

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 October 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 79	052	69,8
	999	69,8
0805 30 30	388	67,6
	524	56,9
	528	58,4
	999	61,0
	052	98,1
0806 10 40	064	50,4
	400	204,3
	999	117,6
	060	47,4
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	064	41,4
	388	78,7
	400	66,7
	404	81,2
	528	59,8
	800	127,6
	999	71,8
	052	99,0
0808 20 57	064	84,9
	400	77,2
	999	87,0

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1919/97
of 1 October 1997
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1503/96 of 29 July 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1403/97 ⁽³⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is husked or milled rice, minus the cif import price provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 12 (3) of Regulation (EC) No 3072/95, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market or on the Community import market for the product;

Whereas Regulation (EC) No 1503/96 lays down detailed rules for the application of Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available from the source referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1503/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1503/96 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 11 (1) and (2) of Regulation (EC) No 3072/95 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ L 189, 30. 7. 1996, p. 71.

⁽³⁾ OJ L 194, 23. 7. 1997, p. 2.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 1 October 1997 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ⁽¹⁾			
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India and Pakistan ⁽⁵⁾	Egypt ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	130,91		202,88
1006 10 23	(7)	130,91		202,88
1006 10 25	(7)	130,91		202,88
1006 10 27	(7)	130,91		202,88
1006 10 92	(7)	130,91		202,88
1006 10 94	(7)	130,91		202,88
1006 10 96	(7)	130,91		202,88
1006 10 98	(7)	130,91		202,88
1006 20 11	298,95	145,14		224,21
1006 20 13	298,95	145,14		224,21
1006 20 15	298,95	145,14		224,21
1006 20 17	243,49	117,41	0	182,62
1006 20 92	298,95	145,14		224,21
1006 20 94	298,95	145,14		224,21
1006 20 96	298,95	145,14		224,21
1006 20 98	243,49	117,41	0	182,62
1006 30 21	526,43	248,31		394,82
1006 30 23	526,43	248,31		394,82
1006 30 25	526,43	248,31		394,82
1006 30 27	(7)	251,59		399,75
1006 30 42	526,43	248,31		394,82
1006 30 44	526,43	248,31		394,82
1006 30 46	526,43	248,31		394,82
1006 30 48	(7)	251,59		399,75
1006 30 61	526,43	248,31		394,82
1006 30 63	526,43	248,31		394,82
1006 30 65	526,43	248,31		394,82
1006 30 67	(7)	251,59		399,75
1006 30 92	526,43	248,31		394,82
1006 30 94	526,43	248,31		394,82
1006 30 96	526,43	248,31		394,82
1006 30 98	(7)	251,59		399,75
1006 40 00	(7)	78,38		123,00

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11 (3) of Regulation (EC) No 3072/95.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and amended Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

⁽⁵⁾ No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ L 263, 19. 9. 1991, p. 1).

⁽⁶⁾ For husked rice of the Basmati variety originating in India and Pakistan, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4a of amended Regulation (EC) No 1503/96).

⁽⁷⁾ Duties fixed in the Common Customs Tariff.

⁽⁸⁾ The duty on imports of rice originating in and coming from Egypt is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EC) No 2184/96 (OJ L 292, 15. 11. 1996, p. 1) and Commission Regulation (EC) No 196/97 (OJ L 31, 1. 2. 1997, p. 53).

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne)	(¹)	243,49	533,00	298,95	526,43	(¹)

2. Elements of calculation:

(a) Arag cif price (ECU/tonne)	—	356,72	286,05	327,94	363,88	—
(b) fob price (ECU/tonne)	—	—	—	300,99	336,93	—
(c) Sea freight (ECU/tonne)	—	—	—	26,95	26,95	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1920/97

of 1 October 1997

amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1143/97 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1222/97 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1897/97 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 October 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 October 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ L 165, 24. 6. 1997, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ L 173, 1. 7. 1997, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ L 267, 30. 9. 1997, p. 56.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 October 1997 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,24	4,18
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,24	9,41
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,24	3,99
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,24	8,98
1701 91 00 ⁽²⁾	26,66	11,90
1701 99 10 ⁽²⁾	26,66	7,38
1701 99 90 ⁽²⁾	26,66	7,38
1702 90 99 ⁽³⁾	0,27	0,38

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

EUROPEAN ECONOMIC AREA

THE EEA JOINT COMMITTEE

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 33/97

of 29 May 1997

amending Annex XIII (Transport) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 24/97⁽¹⁾;

Whereas Council Directive 96/96/EC of 20 December 1996, on the approximation of the laws of the Member States relating to roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Directive 96/96/EC repeals, with effect from 9 March 1998, Council Directive 77/143/EEC of 29 December 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers⁽³⁾ and its successive amendments which are incorporated in the Agreement and are therefore to be deleted from the Agreement with effect from the same date,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 16 (Council Directive 77/143/EEC) in Annex XIII to the Agreement:

'16a. 396 L 0096: Council Directive 96/96/EC of 20 December 1996 on the approximation of the laws of the Member States relating to roadworthiness tests for motor vehicles and their trailers (OJ L 46, 17. 2. 1997, p. 1).'

Article 2

The text of point 16 (Council Directive 77/143/EEC) shall be deleted with effect from 9 March 1998.

Article 3

The texts of Directive 96/96/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

⁽¹⁾ Not yet published in the Official Journal.

⁽²⁾ OJ L 46, 17. 2. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 47, 18. 2. 1977, p. 47.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 June 1997, provided that all the notifications pursuant to Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 29 May 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE**No 34/97****of 29 May 1997****amending Annex XVIII (Health and safety at work, labour law, and equal treatment for men and women) to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XVIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 66/96⁽¹⁾;

Whereas Commission Directive 91/322/EEC of 29 May 1991 on establishing indicative limit values by implementing Council Directive 80/1107/EEC on the protection of workers from the risk related to exposure to chemical, physical and biological agents at work⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Commission Directive 96/94/EC of 18 December 1996 establishing a second list of indicative limit values in implementation of Council Directive 80/1107/EEC on the protection of workers from the risks related to exposure to chemical, physical and biological agents at work⁽³⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following points shall be inserted after point 3 (Council Directive 80/1107/EEC) in Annex XVIII to the Agreement:

- '3a. 391 L 0322: Commission Directive 91/322/EEC of 29 May 1991 on establishing indicative limit values by implementing Council Directive 80/1107/EEC on the protection of workers from the risks related to exposure to chemical, physical and biological agents at work (OJ L 177, 5. 7. 1991, p. 22).
- 3b. 396 L 0094: Commission Directive 96/94/EC of 18 December 1996 establishing a second list of indicative limit values in implementation of Council Directive 80/1107/EEC on the protection of workers from the risks related to exposure to chemical, physical and biological agents at work (OJ L 338, 28. 12. 1996, p. 86).'

Article 2

The texts of Directive 91/322/EEC and Directive 96/94/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 June 1997, provided that all the notifications pursuant to Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

⁽¹⁾ OJ L 71, 13. 3. 1997, p. 39.

⁽²⁾ OJ L 177, 5. 7. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ L 338, 28. 12. 1996, p. 86.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 29 May 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 35/97

of 29 May 1997

amending Annex XVIII (Health and safety at work, labour law, and equal treatment for men and women) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as 'the Agreement', and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XVIII to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 29/96⁽¹⁾;

Whereas Council recommendation 96/694/EC of 2 December 1996 on the balanced participation of women and men in the decision-making process⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas recommendation 96/694/EC is to be grouped in a separate category together with other acts of which the Contracting Parties to the Agreement shall take note,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following shall be inserted after point 21 (Council Directive 86/613/EEC):

'ACTS OF WHICH THE CONTRACTING PARTIES SHALL TAKE NOTE

The Contracting Parties take note of the content of the following acts:'

Article 2

The following point shall be inserted after point 21b (Council resolution 95/C 168/02) in Annex XVIII to the Agreement:

'21c. 396 X 0694: Council recommendation 96/694/EC of 2 December 1996 on the balanced participation of women and men in the decision-making process (OJ L 319, 10. 12. 1996, p. 11).'

Article 3

The texts of recommendation 96/694/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 June 1997, provided that all the notifications pursuant to Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 29 May 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

⁽¹⁾ OJ L 186, 25. 7. 1996, p. 82.

⁽²⁾ OJ L 319, 10. 12. 1996, p. 11.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 36/97

of 29 May 1997

amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 47/96⁽¹⁾;

Whereas Commission Decision 96/511/EC of 29 July 1996 concerning the questionnaires provided for in Council Directive 80/779/EEC, 82/884/EEC, 84/360/EEC and 85/203/EEC⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 2aa (Commission Decision 94/741/EC) in Annex XX to the Agreement:

'2ab. 396 D 0511: Commission Decision 96/511/EC of 29 July 1996 concerning the questionnaires provided for in Council Directives 80/779/EEC, 82/884/EEC, 84/360/EEC and 85/203/EEC (OJ L 213, 22. 8. 1996, p. 16).'

Article 2

The texts of Decision 96/511/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 1 June 1997, provided that all the notifications pursuant to Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 29 May 1997.

For the EEA Joint Committee

The President

C. DAY

⁽¹⁾ OJ L 291, 14. 11. 1996, p. 41.

⁽²⁾ OJ L 213, 22. 8. 1996, p. 16.